



Liceo Statale "Rinaldo Corso"

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

LICEO STATALE "RINALDO CORSO"
Prot. 0000862 del 20/01/2026
VII (Uscita)

Oggetto: BANDO INTERNO, IN REGIME DI COLLABORAZIONE PLURIMA, ESTERNO, PER LA SELEZIONE DI N. 1 ESPERTO IN TRADUZIONE, INTERPRETAZIONE E MEDIAZIONE LINGUISTICA PER IL PROGETTO: "LA TRANSCREATION TRA PROCESSO CREATIVO E RIFLESSIONE LINGUISTICA A.S. 2025-2026".

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- VISTO** il D.I. 28 agosto 2018, n. 129, avente a oggetto il "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107", pubblicato in G.U.R.I. n. 267 del 16 novembre 2018;
- VISTO** che ai sensi dell'art.45 del D.I. 129/2018, l'istituzione scolastica può stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e sperimentazione;
- VISTA** la circolare n° 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro che regola i compensi, gli aspetti fiscali e contributivi per gli incarichi ed impieghi nella P.A.;
- VISTO** il D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";
- VISTO** il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;
- VISTA** la circolare della Funzione Pubblica n°2/2008;
- VISTA** Delibera A.N.A.C. n.50 del 4 luglio 2013, recante "Linee guida per l'aggiornamento del Programma triennale per la trasparenza e l'integrità 2014-2016
- VISTA** Delibera A.N.A.C. n. 1310 del 28 dicembre 2016 recante "Prime linee guida recanti indicazioni sull'attuazione degli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni contenute nel D.Lgs. 97/2016;
- VISTO** il Progetto presentato dalla Prof.ssa Sassi Francesca, Prot. 14923 del 17.10.2025;
- VISTO** La delibera n. 31/3 del Collegio dei Docenti del 28.10.2025 di approvazione definitiva dei progetti e AS 2025-2026;
- VISTA** la Delibera 16/1 del 15.12.2025 di approvazione definitiva da parte del Consiglio di Istituto del PTOF;
- VISTA** La delibera n. 10/1 del 15.12.2025 del Consiglio di Istituto concernente i criteri di individuazione degli esperti;
- VISTO** il Regolamento d'Istituto contenente criteri e limiti per lo svolgimento dell'attività negoziale da parte del Dirigente Scolastico;
- RILEVATA** la necessità di individuare la seguente figura:

N. 1 ESPERTO IN TRADUZIONE, INTERPRETAZIONE E MEDIAZIONE LINGUISTICA PER IL PROGETTO "LA TRANSCREATION TRA PROCESSO CREATIVO E RIFLESSIONE LINGUISTICA A.S. 2025-2026".



Liceo Statale “Rinaldo Corso”

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

DISPONE L'AVVIO DELLA PROCEDURA

DI SELEZIONE COMPARATIVA DELLA FIGURA DI ESPERTO INTERNO, IN REGIME DI COLLABORAZIONE PLURIMA, ESTERNO.

Attraverso la valutazione di curriculum, per la selezione della suddetta figura professionale.

1. PERIODO DI SVOLGIMENTO

Gennaio 2026 – Febbraio 2026;

Il calendario definitivo degli incontri terrà conto delle esigenze curriculari ed extracurriculari proprie della scuola e, comunque, sarà concordato, nei limiti del possibile, con l'esperto individuato;

2. DESTINATARI

Classi coinvolte: Alunni interessati Classi 4AL e 4BL; 4 Ore di docenza, 2 ore di valutazione e supporto per gli elaborati, 1 ora per relazione finale.

3. REQUISITI RICHIESTI

- 3.1** Essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- 3.2** Godere dei diritti civili e politici;
- 3.3** Non trovarsi in nessuna delle condizioni di incompatibilità e/o inconfiribilità previste dalla normativa vigente;
- 3.4** Non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- 3.5** Non essere sottoposto a procedimenti penali pendenti;
- 3.6** Documentata esperienza nel settore;
- 3.7** Profonda conoscenza della materia;

4. CRITERI DI SELEZIONE

4.1 CRITERI SELEZIONE ESPERTO INTERNO

1. TITOLI DI STUDIO

- 1. Laurea magistrale ciclo unico – 2 punti;
- 2. Dottorato – 3 punti;
- 3. Altri titoli e specializzazione (altra laurea, master, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento ecc.) – punti 1 per ogni altro titolo, max 3 punti;



Liceo Statale “Rinaldo Corso”

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

2. TITOLI CULTURALI SPECIFICI ed ESPERIENZIALI

1. Funzione strumentale o membro di commissione inerente le tematiche del percorso – un punto per ciascun anno max punti 5;
2. Svolgimento di corsi o laboratori sui temi del corso rivolti a insegnanti dello stesso livello di scuola come esperto – 2 punti per ogni corso max 10 punti;
3. Svolgimento di corsi o laboratori come esperto – 2 punti per ogni corso max 10 punti;
4. Partecipazione a progetti scolastici e/o nazionali sui temi del corso – 1 punto per ogni corso – max 10 punti;
5. Esperienze lavorative maturate sui temi del corso – 1 punto per ogni corso – max 8 punti;
6. Possesso di competenze documentate rispetto alle tematiche del percorso - 5 punto per ogni attestato nelle tematiche del corso di almeno 15 ore - max punti 30;

3. ALTRI TITOLI

1. pubblicazioni scientifiche e/o documentata produzione di materiali e interventi a convegni coerenti con le tematiche del modulo per cui si concorre – 2 punti per ogni titolo – max 12 punti;
2. Altri titoli ritenuti idonei a comprovare il possesso della professionalità necessaria per lo svolgimento dell'incarico – un punto per ciascun titolo - max punti 5.

4. 2 CRITERI SELEZIONE ESPERTO ESTERNO

1. TITOLI DI STUDIO

1. Laurea magistrale ciclo unico – 2 punti;
2. Dottorato – 3 punti;
3. Altri titoli e specializzazione (altra laurea, master, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento ecc.) – punti 1 per ogni altro titolo, max 3 punti;

2. TITOLI CULTURALI SPECIFICI ed ESPERIENZIALI

1. Svolgimento di corsi o laboratori sui temi del corso rivolti a insegnanti dello stesso livello di scuola come esperto – 2 punti per ogni corso max 10 punti;
2. Svolgimento di corsi o laboratori come esperto – 2 punti per ogni corso max 10 punti;
3. Partecipazione a progetti scolastici e/o nazionali sui temi del corso – 1 punto per ogni corso – max 10 punti;
4. Esperienze lavorative maturate sui temi del corso – 1 punto per ogni corso – max 8 punti;
5. Possesso di competenze documentate rispetto alle tematiche del percorso - 5 punto per ogni attestato nelle tematiche del corso di almeno 15 ore - max punti 30;



Liceo Statale “Rinaldo Corso”

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

3. ALTRI TITOLI

1. pubblicazioni scientifiche e/o documentata produzione di materiali e interventi a convegni coerenti con le tematiche del modulo per cui si concorre – 2 punti per ogni titolo – max 12 punti;
2. Altri titoli ritenuti idonei a comprovare il possesso della professionalità necessaria per lo svolgimento dell'incarico – un punto per ciascun titolo - max punti 5.

PARITA' DI PUNTEGGIO

In caso di parità di punteggio finale tra due o più candidati idonei, si procederà all'applicazione dei seguenti criteri di priorità in ordine sequenziale, fino all'individuazione di un solo vincitore:

Priorità n. 1: Punteggio Maggiore nel Criterio 2

Sarà preferito il candidato che ha ottenuto il punteggio più alto nel criterio di "Titoli Culturali ed Esperienziali" (Criterio 2), in quanto ritenuto il più determinante per la riuscita dell'incarico.

Priorità n. 2: Punteggio Maggiore nel Criterio 1

Qualora permanga la parità, sarà preferito il candidato con il punteggio più alto nel criterio "Titoli di Studio" (Criterio 1).

Priorità n. 3: Data di Nascita

Qualora la parità dovesse persistere anche dopo l'applicazione delle Priorità n. 1 e n. 2, sarà preferito il candidato anagraficamente più giovane (salvo diversa normativa locale che prediliga l'anzianità).

5. COMPENSO

Esperti Interni e Collaborazioni Plurime:

Il compenso si rimanda al CCNL comparto scuola vigente;

Esperti Esterni:

Il compenso previsto è di € 375,00 onnicomprensivo di tutti gli oneri

6. PERSONALE INTERESSATO

Possono presentare domanda di partecipazione alla selezione:

- **docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato**, in servizio presso la nostra scuola;
- **docenti con contratto a tempo determinato**, a condizione che la scadenza del rapporto di lavoro sia successiva alla data di conclusione prevista per il progetto.
- **docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato**, in servizio presso altre scuole;
- **docenti con contratto a tempo determinato**, in servizio presso altre istituzioni scolastiche, a condizione



Liceo Statale "Rinaldo Corso"

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

- che la scadenza del rapporto di lavoro sia successiva alla data di conclusione prevista per il progetto,
- **esperti esterni in possesso dei requisiti richiesti e delle competenze attinenti all'attività** cui è destinato il presente bando, certificati mediante dichiarazione personale e allegando curriculum vitae.

7. OGGETTO DELL'INCARICO

L'esperto individuato sarà tenuto ad:

- effettuare lezioni teoriche e/o pratiche presso aule, laboratori, palestra o altri luoghi previsti dal progetto nei giorni e nelle ore definiti nel calendario organizzato dall'Istituto Scolastico;
- elaborare e fornire ai corsisti dispense, schede di lavoro, materiale di approfondimento e quant'altro attinente alle finalità didattiche del progetto;
- coadiuvare il referente nella registrazione di attività, presenze e aspetti organizzativi del progetto;
- compilare la relazione finale sull'intervento svolto;

8. MODALITA' PRESENTAZIONE DOMANDE

Le istanze di partecipazione, dovranno essere redatte sull'allegato modello A, debitamente firmate in calce, corredate dei seguenti allegati:

- **copia di un valido documento d'identità;**
- **copia del codice fiscale;**
- **curriculum vitae FORMATO EUROPEO**
- **curriculum vitae FORMATO EUROPEO PRIVO DI DATI SENSIBILI**

Tutti gli esperti dovranno inoltre dichiarare di:

- svolgere l'incarico senza riserva e secondo calendario concordato con il Dirigente Scolastico e i docenti Referenti del Progetto;
- disponibilità a concordare con i docenti le tematiche di lavoro;
- autorizzare la scuola al trattamento dei dati personali ai sensi del D.Lvo 196 del 30.06.2003

Non si terrà conto, in nessun caso, delle istanze incomplete.

Facoltativo allegare copia di eventuali progetti realizzati in altri contesti.

9. TERMINE PRESENTAZIONE DOMANDE

Gli interessati dovranno inviare la domanda di candidatura compilando il modello A, allegato al presente Bando, alla c.a. del Dirigente Scolastico del Liceo Statale "Rinaldo Corso", Via Roma 15, 42015 CORREGGIO (RE), mediante PEC all'indirizzo e-mail: repc02000n@pec.istruzione.it in alternativa mediante PEO all'indirizzo e-mail repc02000n@istruzione.it , oggetto dell'e-mail: **"COGNOME NOME - ESPERTO "LA TRANSCREATION TRA PROCESSO CREATIVO E RIFLESSIONE LINGUISTICA A.S. 2025-2026"**.

Tale domanda dovrà pervenire entro e non oltre le ore 10.00 del 04.02.2026.

Non saranno accettate domande pervenute o consegnate oltre il suddetto termine.

Non saranno accettate domande pervenute o consegnate oltre il suddetto termine. La presentazione della domanda implica l'accettazione delle condizioni contenute nel presente bando. La graduatoria provvisoria sarà affissa all'albo del sito web del Liceo Statale "Rinaldo Corso" di Correggio www.liceocorso.edu.it a partire dal 15.01.2026 e contro di essa sarà ammesso ricorso, entro tre giorni dalla data di pubblicazione, esclusivamente



Liceo Statale “Rinaldo Corso”

Via Roma, 15- 42015 Correggio (RE) Tel 0522 692437

C.F.: 80015650353 C.M.: REPC02000N

Sito: www.liceocorso.edu.it pec: repc02000n@pec.istruzione.it

e-mail: repc02000n@istruzione.it

Codice Univoco Ufficio UFDNDF

per errori materiali commessi dall'Istituto. La graduatoria definitiva sarà pubblicata all'albo del sito web del Liceo Statale “Rinaldo Corso” di Correggio www.liceocorso.edu.it nei tre giorni successivi alla scadenza della data del ricorso.

L'incarico verrà conferito dal Dirigente Scolastico sulla base dei punteggi assegnati. L'individuato dovrà accettare il periodo e il calendario di svolgimento del corso di potenziamento, così come proposto dalla Scuola e la totalità delle ore previste.

Si precisa quanto segue:

È facoltà dell'Amministrazione revocare il presente Bando, qualora vengano a mancare i presupposti per la realizzazione del **Progetto**.

L'Istituto si riserva di procedere al conferimento rispondente alle esigenze progettuali, o di non procedere all'attribuzione dello stesso a suo insindacabile giudizio.

Al termine dell'attività svolta l'Esperto sarà inoltre tenuto alla presentazione di una relazione finale comprovante l'avvenuta attività e alla firma del registro, da ritirare in Segreteria.

10. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi degli artt. 13-14 GDPR 679/16 (D.Lgs n. 101/18), i dati personali forniti dal candidato saranno raccolti dal Liceo Statale “Rinaldo Corso” di Correggio (RE) per le finalità di gestione del contratto e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque anche in ottemperanza alle norme vigenti.

Il Liceo Statale Rinaldo Corso si impegna a rispettare la normativa specifica in materia di tutela della privacy prevista dal Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, così come introdotta in Italia con il D.Lgs n. 101/18.

Il trattamento potrà riguardare anche dati sensibili ai sensi degli artt. 9 e 10 del Regolamento. Il Liceo Statale “Rinaldo Corso” di Correggio (RE), ai sensi della normativa citata, impronta il trattamento dei dati personali secondo liceità e correttezza nella piena tutela e nel rispetto dei diritti degli interessati. Tutte le operazioni di trattamento dei dati saranno attuate in modo da garantire l'integrità, la riservatezza e la disponibilità dei dati personali.

In particolare, in riferimento alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, si precisa che:

a) il Titolare del trattamento è il Liceo Statale “Rinaldo Corso” di Correggio (RE), nella persona del suo legale rappresentata dal Dirigente Scolastico Dott.ssa Donatella Martinisi, domiciliata per la sua carica presso il Liceo Classico Statale “Rinaldo Corso” di Correggio (RE) in Via Roma n.15, C.F. 80015650353 di seguito nominato pro tempore;

b) Il Liceo Statale Rinaldo Corso di Correggio (RE) ha provveduto a nominare quale Responsabile della Protezione dei dati – Data Protection Officer (RPD-DPO) la società Privacypert Lombardia S.r.l., in persona del dott. Massimo Zampetti; La informiamo che in qualità di interessato ha inoltre il diritto di proporre reclamo all'Autorità di Controllo rivolgendo apposita richiesta ai sensi dell'art 7 del GDPR, facendo valere i propri diritti ai sensi degli artt. 15-21 dello stesso, al Titolare del trattamento o al Data Protection Officer nominato ex art. 37 del GDPR n. 679/16.

Il Dirigente Scolastico

Dott.ssa Donatella Martinisi

MODELLO A

Al Dirigente Scolastico
Dott.ssa Donatella Martinisi
Liceo Statale “Rinaldo Corso”

Il/la sottoscritto/a _____,

nato/a a _____ prov. _____ il _____

residente a _____ prov. _____, in Via _____

n. _____, cap _____, tel. _____ cell. _____

e-mail _____, Codice Fiscale _____,

P.IVA _____,

Indicare la tipologia:

- ☐ ESPERTO INTERNO
- ☐ COLLABORAZIONE PLURIMA in servizio presso _____
- ☐ ESPERTO ESTERNO

CHIEDE

di partecipare alla selezione per titoli per l'attribuzione dell'incarico in qualità Esperto per il Progetto “TRANSCREATION AS 2025-2026”, avente le seguenti caratteristiche:

Periodo di svolgimento:

Gennaio 2026 – Maggio 2026

Destinatari:

Classi coinvolte: Alunni interessati Classi 4AL e 4BL; 4 Ore di docenza, 2 ore di valutazione e supporto per gli elaborati, 1 ora per relazione finale

A tal fine dichiara, consapevole della responsabilità penale e della decadenza di eventuali benefici acquisiti nel caso di dichiarazione mendace, sotto la propria responsabilità di:

- essere cittadino/a _____;
- essere in godimento dei diritti civili e politici
- essere/non essere dipendente di altre amministrazioni pubbliche/private (cancellare la voce che non interessa)
- non aver subito condanne penali, ovvero di aver i seguenti procedimenti penali pendenti

- di essere in possesso dei seguenti titoli:

CRITERI DI SELEZIONE da compilare per ESPERTO INTERNO O COLLABORAZIONE PLURIMA

Titolo		Max Punti	Dichiarazioni	Punteggio Da compilare a cura della commissione
1	Laurea magistrale ciclo unico	2 punti 1 solo titolo valutabile		
	Dottorato	3 punti 1 solo titolo valutabile		
	Altri titoli e specializzazione (altra laurea, master, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento)	punti 1 per ogni altro titolo, max 3 punti		
2	Funzione strumentale o membro di commissione inerente le tematiche del percorso	1 punto per ciascun anno max punti 5		
	Svolgimento di corsi o laboratori sui temi del corso rivolti a insegnanti dello stesso livello di scuola	2 punti per ogni corso max 10 punti		
	Svolgimento di corsi o laboratori come esperto	2 punti per ogni corso max 10 punti		
	Partecipazione a progetti scolastici e/o nazionali sui temi del corso	1 punto per ogni corso max 10 punti		
	Esperienze lavorative maturate sui temi del corso	1 punto per ogni corso max 8 punti		
	Possesso di competenze documentate rispetto alle tematiche del percorso	5 punti per ogni attestato max punti 30		
3	pubblicazioni scientifiche e/o documentata produzione di materiali e interventi a convegni coerenti con le tematiche del progetto	2 punti per ogni titolo max 12 punti;		
	Altri titoli ritenuti idonei a comprovare il possesso della professionalità necessaria per lo svolgimento dell'incarico	1 punto per ciascun titolo max punti 5		

CRITERI DI SELEZIONE da compilare per ESPERTO ESTERNO

Titolo		Max Punti	Dichiarazioni	Punteggio Da compilare a cura della commissione
1	Laurea magistrale ciclo unico	2 punti 1 solo titolo valutabile		
	Dottorato	3 punti 1 solo titolo valutabile		
	Altri titoli e specializzazione (altra laurea, master, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento)	punti 1 per ogni altro titolo, max 3 punti		
2	2. Svolgimento di corsi o laboratori sui temi del corso rivolti a insegnanti dello stesso livello di scuola come esperto	2 punti per ogni corso max 10 punti		
	2. 3. Svolgimento di corsi o laboratori sui temi del corso 4.	2 punti per ogni corso max 10 punti		
	Partecipazione a progetti scolastici e/o nazionali sui temi del corso	1 punto per ogni corso max 10 punti		
	Esperienze lavorative maturate sui temi del corso	1 punto per ogni corso max 8 punti		
	Possesso di competenze documentate rispetto alle tematiche del percorso	5 punti per ogni attestato max punti 30		
3	pubblicazioni scientifiche e/o documentata produzione di materiali e interventi a convegni coerenti con le tematiche del progetto	2 punti per ogni titolo max 12 punti;		
	Altri titoli ritenuti idonei a comprovare il possesso della professionalità necessaria per lo svolgimento dell'incarico	1 punto per ciascun titolo max punti 5		

Si accettano tutte le condizioni indicate nell'avviso di selezione.

Data _____

Firma _____

Il/la sottoscritto/a esprime il consenso, secondo quanto previsto dal Privacy GDPR n.679/2016, al trattamento dei dati esclusivamente per i fini previsti dalla presente istanza, nonché ai fini statistici e per eventuali azioni di monitoraggio.

Data _____

Firma _____

Si allegano:

- **copia di un valido documento d'identità;**
- **copia del codice fiscale;**
- **curriculum vitae FORMATO EUROPEO**
- **curriculum vitae FORMATO EUROPEO PRIVO DI DATI SENSIBILI**